

Einladung Elternabend
arabisch

دعوة لحضور أمسية الأولياء
Einladung zum Elternabend

أعزائي الأولياء،
Liebe Eltern,

ندعوك للمشاركة في أمسية الأولياء.
Wir laden Sie herzlich ein, am Elternabend teilzunehmen.

والتي تعقد في المدرسة،
Er findet in der Schule statt,

في يوم
am
- الساعة -
um

تتيح أمسية الأولياء لهم إمكانية معرفة المزيد من المعلومات عن المدرسة، سوف نتحدث عن التخطيط العام في المدرسة وعن العاملين الجدد والإحتفالات والأحداث ذات الطبيعة الخاصة.
Der Elternabend bietet Eltern die Möglichkeit, mehr über die Schule zu erfahren. Wir sprechen über die Planung des Schuljahres, über neue Mitarbeiter*innen, über Feste und besondere Ereignisse.

يمكنك في هذه الأمسية التعبير عن كل رغباتك وآرائك عن سير العمل و التعلم في المدرسة وتبادل الخبرات مع آباء آخرين والمدرسين في المدرسة.
Sie können ihre Wünsche und Meinungen zur Arbeit in der Schule äußern und sich mit anderen Eltern und den Lehrer*innen austauschen.

أمسية الآباء هي حدث مخصص للبالغين فقط. لن يتم تدريس للطلاب أثناءه!
Der Elternabend ist eine Veranstaltung nur für Erwachsene. Es findet keine Unterricht statt!

سيكون هناك شخص متواجد ليرجم لك.
Es ist eine Person anwesend, die für Sie übersetzt.

إذا ما أخرجتنا بقدمك، فسوف نطلب مترجماً لك.
Wenn Sie uns sagen, dass Sie kommen, bestellen wir eine*n Übersetzer*in.

إلى جانب المعلومات العامة، سوف نتطرق في أمسية الآباء إلى الموضوعات التالية:
Neben allgemeinen Informationen haben wir an diesem Elternabend folgende Themen:

اختيار ممثل من الأولياء
Wahl der Elternvertreter*innen

الخطة السنوية
Jahresplanung

المشاريع الخاصة
besondere Projekte

الإندماج في المدرسة
Einschulung

رحلة المدرسة
Schulreise

يسعدنا قدومك!
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!